

Scriptures and Doctrine :: THE CONCORDANT VERSION?

THE CONCORDANT VERSION? - posted by sermonindex (), on: 2006/6/9 15:10

Does anyone have any insights into this version of the bible and its validity at all?
<http://www.concordant.org/version/>

Concordant Literal New Testament
 Abbreviation: CLNT
 Released: 1926
 Contents: New Testament
 Source Used: Concordant Publishing Concern (1926)
 Location: Tyndale House, Cambridge, United Kingdom

Since men carry over the truth into another language only so far as they grasp it themselves, no translation can be fully satisfactory. The compiler of this version, the late A. E. Knoch, was aware of his shortcomings in this regard. To keep from emphasizing his personal views and traditional errors, he developed the concordant method of translation.

The purpose of the compiler was to make a translation that agreed as closely as possible to the original language, yet be presented in readable English. This method recognizes the importance of the vocabulary of Scripture keeping distinct the well-chosen words of God in His revelation of truth. There is an effort to keep to a minimum the confusion resulting from translating different Greek words with only one English word. Thus, *phileo* is rendered "be fond" and *agapao* is rendered "love." Except for a few idiomatic usages, each English word stands for only one Greek word in this version.

The word order and sentence structure of the early Greek manuscripts are followed more in this version than in most others. However, when needed, the Greek sentence structure is altered in order to achieve acceptable English.

Sample Verses

John 1: 1 - 3

In the beginning was the word, and the word was toward God, and God was the word. This was in the beginning toward God. All came into being through it, and apart from it not even one thing came into being which has come into being.